

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 79 (1982)  
**Heft:** 6

**Vorwort:** Billet du président

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# JOURNAL SUISSE D'APICULTURE

SOMMAIRE: *Billet du président*: A. Paroz — *Prix du miel 1982* — *Contrôle du miel*: Marc Léchaire — *Conseils aux débutants*: Antoine Rosselet — *Pesées et stations d'observations* — *Echos de partout*: Ph. Laperrousz — *Maladies des abeilles* — *Vocabulaire apicole*: Marc Léchaire — *Documentation scientifique (suite)* — *Vie de nos sections* — *Convocations* — *Communiqués* — *Comptes rendus* — *Annonces*.

## TARIF DES ANNONCES ET ABONNEMENTS

PAGES DE COUVERTURE: 1/1 Fr. 110.—.

PAGES INTÉRIEURES: 1/1 Fr. 100.—, 3/4 Fr. 85.—, 1/2 Fr. 60.—, 1/4 Fr. 30.—, 1/8 Fr. 15.—. Ces prix s'entendent nets.

*Les annonces doivent parvenir à M. André Fournier, La Poudrière/Platta, Sion, jusqu'au 15. Après cette date, la parution n'est plus garantie.*

Abonnement Suisse: Fr. 16.—

Etranger: Fr. 20.—

Chèques postaux 10 · 1480

## Billet du président

### Adieu à un ami



Le monde apicole suisse est en deuil. Eugène Schaer, président central de la grande et sympathique Fédération de Suisse alémanique, est entré dans son repos.

Il sera très difficile de faire admettre cette douloureuse réalité à la plupart des personnes qui ont connu cet homme il y a seulement quelques années. Car Eugène Schaer était une personnalité qui, par sa prestance, imposait le respect, la dignité. La chaleur de ses propos, sa physionomie souriante, ouverte, dénotaient un caractère distingué, agréable à côtoyer. Et pour les membres de la Fédération suisse des sociétés d'apiculture, c'était un collègue certes, mais le temps aidant il devint un ami.

Ce soir je me remémore ce contact chaleureux qui nous unissait dans une cabine du téléphérique descendant du Pilate. Il y a quelques années, Eugène Schaer était encore en fonction en qualité d'ingénieur agronome à la Station fédérale de Wädenswil. Il me faisait part de ses projets une fois à la retraite, il me disait sa joie de travailler dans la nature où ses grandes connaissances pourraient se concrétiser grâce à une érudition merveilleuse. Car Eugène Schaer aimait la terre ; pour s'en convaincre, nous n'avons qu'à le revoir à l'Ecole d'agriculture du canton des Grisons, examinant fraisière et autres arbres fruitiers. La narration de ses propos reflétait une chaleur dans la voix, une aisance dans le geste et une connaissance approfondie de la terre qui se confondait avec la simplicité de sa personne.

Eugène Schaer avait été appelé, il y a trois ans, à la présidence de la VDSB. Durant ce laps de temps trop court, il put donner libre cours à ses grandes capacités. Il était tolérant ; son entregent, son amabilité étaient un gage de sa courtoisie, mais sa fermeté lui interdisait de se prêter à toute équivoque. Il n'admettait pas des discussions oiseuses et son noble caractère était le symbole d'une belle nature.

Nous garderons un souvenir lumineux de ce charmant collègue et nous prions encore son épouse et sa famille de croire à notre plus chaude sympathie tout en leur présentant nos condoléances émues.

Vevey, juin 1982.

**Adrien Paroz**

---

## **Avis SAR**

---

### **Prix du miel 1982**

**Prix du miel fixé par la Fédération suisse des sociétés d'apiculture (séance du 24 avril 1982, à Lucerne):**

**prix de gros, en vrac: Fr. 12.— le kg;**

**prix au détaillant: Fr. 15.— le kg emballé;**

**prix au consommateur: Fr. 17.— le kg sans emballage;**

**prix au consommateur: Fr. 18.— le kg avec emballage.**

Une fois encore, il faut préciser que les prix du miel fixés par la FSSA sont des prix minima au-dessous desquels il n'est pas recommandé de vendre la noble marchandise que nous produisons avec tant de peine.